

KARTALI

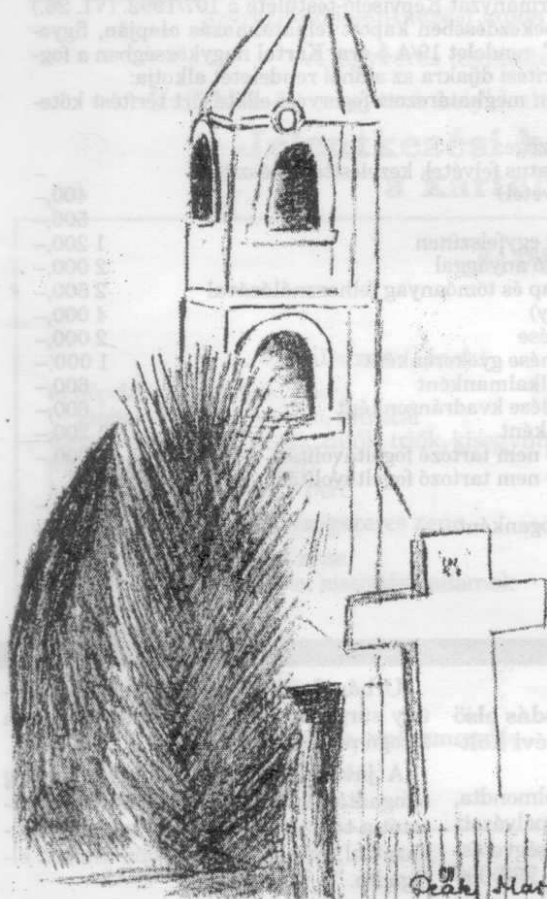
Ára: 40,- Ft

KISBÍRÓ

VI. évfolyam 9. szám

A Kartali Művelődési Ház lapja

1995. október



Nem búcsúzom...

de az újság szerkesztője és kiadója kérte, hogy egy pár soros "leköszönő" cikket írjak a "Kisbíró" olvasóihoz.

Igazából nem búcsúzom és nem köszönök el, de talán igazuk van abban, hogy nyolc év kartali közszolgálat után nem lehet szó nélkül távozni munkakörömből.

A Képviselő-testület szeptember 12-i üléséről készült tájékoztatóban olvashatták, hogy lemondtam jegyzői, s a Polgármesteri Hivatalnál fennálló közszolgálati jogviszonyomról, s november 1-től nem Kartalon dolgozom.

Hogy miért jutottam ezen elhatározásra, annak számtalan előzménye és oka van, melyekről engedjék meg, hogy e helyen ne írjak.

1987. július 1-től vb-titkárként, a rendszerváltás óta jegyzőként, mint a törvényesség felelőse, a jogszabályok végrehajtója szolgáltam munkatársaimmal együtt Kartal azon lakóit, akiknek munkánkra ügyes-bajos dolgaik intézéséhez szükségük volt. A nyolc év alatt nagyon sok minden történt, sok emberrel kerültem kapcsolatba, akik most vagy jó, vagy haragos gondolattal emlékeznek e találkozásokra.

Sok esetben – munkakörömből kifolyólag – szabálysértési ügyekben büntetést kellett kiszabnom, szomszédvitákban legtöbbször az egyik félnek nem adhattam igazat, törvények alapján számtalan kérést kellett elutasítanom.

Emellett – úgy érzem – a hozzám fordulóknak mindig megpróbáltam segíteni, döntéseinket megmagyarázni.

De nem akarom a munkámat minősíteni, mivel ez a felettes szervek és az Önök joga.

Mindig szerettem az emberekkel foglalkozni. A jövőben is szeretnék minden hozzám forduló ügyfélnek a törvények keretei között segíteni, s bízom benne, hogy ügyvédjelöltként is szolgálhatom a kartali emberek érdekeit.

Dr. Keresztes Katalin

A TARTALOMBÓL...

A fogorvosi ellátásért fizetendő térítési díjak.....	2-3. oldal
Kérdések a polgármesterhez és az önkormányzati képviselőkhez	4-7. oldal
Az Asszonykórus vendégszereplése Mágocson	11. oldal
Búcsú Enzsől Elláktól	12. oldal

1995. szeptember 12.

szolgálati lakásokat, de néhány ellenvélemény is elhangzott.

6. Urbán Imre polgármester tájékoztatója a kommunális hulladéklerakóról, gyalogos-átkelőhelyek létesítéséről és a telefonberuházásról

– A polgármester elmondta, hogy a hulladéklerakó ügye még nyitott kérdés. Vannak információk, amelyek szerint a domonyiak is helyt adnának egy szemétkerakónak. Az érintett kartali terület tulajdonosa sem zárkózik el attól,

– bízva a KHVM minisztere, Lotz Károly úr 1995. szeptember 27-i aláírásában – remélhető, hogy 1996 elején a munkálatok tovább folytatódnak.

A polgármester tájékoztatójában azt is elmondta, hogy személyes rátekintése van az eddig elvégzett építési munkálatokra, és ez alapján kijelenthető, hogy a beszédett és eddig beruházásra fordított pénzek szinte teljes egészében a következőkre fordítottak:

– mind a 40 település között kiépültek

– Korona, híd eltávolítása (horgonykoronánként)	500,-
– Levált korona vagy híd beragasztása pillérenként	300,-
– Teljes fogsor készítése állcsontonként	12 000,-
– Részletes fogsor készítése fém alaplemezzel állcsontonként	11 000,-
– Az egyik állcsontra lokalizálódott fogazati rendellenesség fogszabályozó kezelése – kisméretű eltérés esetén	10 000,-
– Az egyik állcsontra lokalizálódott fogazati rendellenesség fogszabályozó kezelése – közepes fokú eltérés esetén	15 000,-
– Az egyik állcsontra lokalizálódott fogazati rendellenesség fogszabályozó kezelése – nagyfokú eltérés esetén	20 000,-
– Allcsontok közötti szabályos harapási forma beállítása fogszabályozással – kisméretű eltérés esetén	15 000,-
– Allcsontok közötti szabályos harapási forma beállítása fogszabályozással – közepes fokú eltérés esetén	20 000,-
– Allcsontok közötti szabályos harapási forma beállítása fogszabályozással – nagyfokú eltérés esetén	25 000,-

3. § (1) A fogorvos az ellátás teljesítése után köteles számlát adni, melynek tartalmaznia kell az igénybevett szolgáltatást és a díjszabás alapján fizetendő forintösszeget.

(2) A 2. §-ban megállapított térítés összegének 50%-át köteles fizetni az a biztosított, aki Kartalon állandó bejelentett lakással rendelkezik.

(3) A fogorvosi ellátás térítési díját a szolgáltatást igénybe vevő a számla alapján kiállított átutalási postautalványon a Polgármesteri Hivatal költségvetési számlájára köteles befizetni.

(4) A számlatömböt és a befizetéseket minden hónapot követő 10-éig egyeztetni kell. Az elmaradt térítésszám-befizetés behajtása iránt a Pénzügyi Csoport intézkedik.

4. § Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit 1995. október 1-től kell alkalmazni.

Dr. Keresztes Katalin
jegyző

Urbán Imre
polgármester

hogy földjén hulladéklerakót létesítsenek, de előbb szeretné megnézni a csehországi referenciatalepeket döntése meghozatalához.

– A Pest Megyei Rendőr-főkapitányság Balesetmegelőzési Bizottsága pályázatot írt ki gyalogos-átkelőhelyek létesítésére főközlekedési útvonalak frekventált helyein. Ezt megpályázta a Polgármesteri Hivatal. Bízunk benne, hogy pályázatunk kedvező fogadtatásra talál, annál is inkább, mert a gyalogos-átkelőhely megvalósításához nem kellene önkormányzati pénzforrás.

– A telefonberuházás helyzetéről:

A polgármester úr türelmet kért. Saját meglátása szerint a telefonvezeték építése előbb-utóbb megkezdődik. A Digitel-2001 Rt. megnyerte a koncessziós pályázatot, és

a csővezetékes alépítmények,

– minden településen, köztük Gödöllőn is elkészültek a telefonközpontok épületei,

– a Siemens legyártotta az összes telefonközpont berendezéseit.

A munkák állását az okozza, hogy az izraeli és francia partner a mai napig sem tudott sem jogilag, sem pénzügyileg biztos garanciát adni a finanszírozásra, illetve a társaságba való belépésre. Ennek fő oka az, hogy a külföldi partnerek mindenképpen kisebbségi tulajdonosi pozícióba szeretnék szorítani az önkormányzatokat. Ez esetenként olyan mértékű, hogy a magyarországi törvényeknek nem felel meg. Ezt a polgármesterek nem hagyják, különösen azért nem, mert ez a telefonra váró lakosság érdekképviseletének kisebbségbe szorítását jelenti. A Digitel-2001 Rt. vezetősége megtalálta a módját a külföldi part-

nerektől független pénzügyi finanszírozáshoz.

7. Előterjesztés az önkormányzatot megillető közművagyon átvételéről

A módosított Önkormányzati Törvény 107/A §-a (2) bek. a) és b) pontja szerint a közvilágítás és a gáz közművagyon szolgáltatói kézben levő állami tulajdonának bizonyos része az önkormányzatokat illeti meg. A törvény említett pontja szerint vilamos közmű esetén szolgáltató kezelésében lévő állami tulajdonrész 25, gáz közművagyon esetén a szolgáltató kezelésében lévő állami tulajdon 40%-a illetné meg az önkormányzatokat. Az eredeti Önkormányzati Törvény értelmében mindkét közművagyon állami tulajdonrész 100%-ban került volna az önkormányzatok vagyonába (mint ahogy ez történt a víziközmű-vagyon esetében is). Az állami központi irányítás oldala a módosított törvény 25 és 40% mellett foglalt állást, az önkormányzatok érdekképviseleti szervei ezen arányok növelésére törekednek.

Kartal Nagyközség Önkormányzata korábban a Pest Megyei VAB-hoz benyújtott igénylése alapján az eredeti Önkormányzati Törvény értelmében kérte a két közművagyon 100%-os önkormányzati tulajdonba adását. A VAB május 12-i határozatában a megváltozott törvényre hivatkozva a kartali és vele együtt a többi önkormányzat kérését is elutasította. A két fél között a vita jelenleg is tart, miközben viszont az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. a melléklet szerinti nyilatkozattételre kérte az önkormányzatokat.

Javaslatunk a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy az előterjesztés készítése napján, azaz szeptember 6-án a Megyeházán tartandó önkormányzati egyeztetés irányát megismerve, ezen előterjesztés szóbeli kiegészítése után döntsön e témában.

8. A közületi nagyfogyasztók gázhozzájárulásának piaci szintre emelése

A Képviselő-testület a közületi gázbevezetési hozzájárulást 70 000 Ft/m³/h-ra emelte.

9. Dr. Keresztes Katalin jegyző lemondott a Kartal Nagyközségi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalánál fennálló köztisztviselői jogviszonyáról, s egyúttal jegyzői megbízásáról is.

A köztisztviselők lemondási ideje két hónap, ennek alapján kérte, hogy köztisztviselői jogviszonyát 1995. október 31-ig szüntessék meg.

A testület a lemondást tudomásul vette.

Hogyan értékeli...? Mit lehetne megvalósítani...?

Kérdések a polgármesterhez és az önkormányzati képviselőkhez

A legutóbbi testületi ülésen megkértem a polgármestert és a képviselőket, hogy válaszoljanak két, írásban feltett kérdésre.

Sajnos a polgármesteren kívül csak négy képviselőtől kaptam választ, a meghosszabbított határidő ellenére is.

A kérdések:

1. Hogyan értékeli a képviselő-testület és a saját eddigi munkáját?
2. Hogyan látja a jövőt? Mit lehetne megvalósítani a ciklus hátralévő részében és Ön mit tud tenni ezért?

Ruszkainé Bódai Julianna

Urbán Imre polgármester

Tisztelt Olvasó,

Tisztelt Választópolgár!

1. Az elmúlt négy évben Kartal Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete velem egyetértésben több jelentős, a község lakói számára kedvező beruházást folytatott le.

Az önkormányzati és a lakossági pénzek fölhasználásán túl hitel igénybeviteléről is döntött a korábbi testület.

Mindezt tettük azért, mert számításaink azt mutatták, hogy ha 1994. év végéig alapvető infrastrukturális beruházásokat – még akár hitelfelvétel árán is – nem végzünk el, akkor a későbbiekben a forint radikális elértéktelenedése miatt (infláció, áremelkedés) a munkálatok elvégezhetetlenek lesznek.

A javarészt új emberekből álló Képviselő-testület egy kezelhető, de hitellel terhelt költségvetést örökölt 1995. évfordulóján.

Az 1995. évi intézményműködésre és községfenntartásra központi költségvetéstől (államtól) az önkormányzat rendelkezésére bocsátott pénzeszközök tételes számításokkal igazoltan nem látszótlak elegendőnek idei költségvetési évünk finanszírozására.

Az új Képviselő-testület élt a lehetőséggel, és a hiányzó mintegy 18 261 E Ft mértékéig megpályáztuk az önhibájukon kívül hátrányos helyzetbe került települések forráskiegészítő lehetőségét. A hivatal és ezen belül is főként a Pénzügyi Csoport alapos munkájának köszönhetően az igényelt támogatást teljes mértékben megnyertük.

Az önkormányzathoz tartozó intézmények költségeinek radikális

visszafogásával a mai napon kijelenthető, hogy Kartal Nagyközség Önkormányzata kivédte a csőd veszélyét.

Igazán optimisták most sem lehetünk, mert a szinte kiszámíthatatlan mértékben növekvő kiadások mint más önkormányzatoknál, a mi önkormányzatunk napi működését is folyamatosan nehezítik.

Az intézményvezetők és a Polgármesteri Hivatal vezetőinek a maximális spórolásra irányuló napi szintű egyeztetései, úgy tűnik 1995. év végéig biztosítani fogják a biztonságos működés pénzügyi feltételeit. Mindemellett 1995. december 31-ig célunk az egyéves lejáratú 20 M Ft és kamatainak visszafizetése. Ami ezt a célt veszélyezteteti, az a kamatok folyamatos emelése.

Az elmúlt háromnegyed év képviselő-testületi munkáját elsősorban a helyzetfelismerésből és az útkeresésből fakadó vitákkal jellemezhetjük, melyek minden esetben jószándékú, a község előrehaladását célzó határozatokban és rendeletekben testesültek meg.

2. Az első kérdésre adott válaszom következtetni enged a Tisztelt Olvasót arra, hogy egy rendkívül nehéz időszak áll előttünk, amelyben a gazdasági-pénzügyi tényezők mellett a magam részéről rendkívül fontosnak ítélem meg az emberi tényezőket is.

Meggyőződésem, hogy a jövő a jelenleginél még nagyobb nehézségeket fog produkálni az élet minden területén.

Ezt látva már az 1995. évi költségvetés tervezésénél kitartásra és elsősorban türelemre kértem a község hivataljainak vezetőit, testületünket és a Polgármesteri Hi-

vatal dolgozóit. A nehézségek elől elmenekülni nem lehet, a feladatokat meg kell oldanunk. Ehhez kell a falu józan megítélése és alkotó jellegű türelmes hozzáállása, amit a mai napokig is tapasztalok, és megköszönök Önöknek.

Az 1995. júniusi ülésen testületünk elé terjesztettem azt a négy évre szóló ciklusprogram-tervezetet, melyet a következők előztek meg:

- miután településünk nem egy sziget, hanem szerves része a Galga mentének, egyeztettem a közelebbi települések polgármestereivel,

- föltérképeztük településünk földrajzi, infrastrukturális és pénzügyi adottságaiból adódó lehetőségeinket,

- elképzelési modelleket állítottunk föl a megvalósítható és fenntartható, a következő négy év alatt elindítható és bizonyos tekintetben befejezhető továbbfejlesztésekre, beruházásokra vonatkozóan.

Ennél fogva a ciklus program a következőkről szól:

Az elmúlt évek adataihoz viszonyítva kimondhatjuk, hogy Kartal nagyközség a helyi szaporulat és a betelepülők által népesülő település. Ezért fokozottan figyelemmel kell kísérni a többgyermekes, főként fiatal és kezdő családok sorsát, egzisztenciális helyzetét, őket meg kell tartanunk a község számára, ezért feltétlen szükséges építési telkek osztásával, újabb építési telkek kimérésével támogatnunk letelepedési lehetőségeiket.

Igen fontos a munkanélküliek segítése, melynek hivatalunk folyamatosan a közhasznú munkások és jövedelempótló támogatás-

ban részestülők foglalkoztatásával próbál eleget tenni, de végleges megoldást munkahelyteremtő beruházások jelentenek.

Áttérve infrastrukturális helyzetünk megítélésére és jövőbeni elképzelésünkre, célszerűnek tartom a kiindulási alapokat tisztázni. Bizonyára mi magunk is úgy érezzük, de a környező települések véleménye is az, hogy Kartal infrastrukturális állapota jó, községünk kellemes berendezésű, gondozott.

Rendelkezünk saját kézben lévő egészséges ivóvízhálózattal. Rendelkezünk saját vagyonunkban lévő gázszolgáltató rendszerrel, községünk lakóházainak nagy része gázzal fűtött.

Belső vízrendezés, vízvezetés főelvezetők tekintetében megoldott. Folyamatban van a telefonberuházás, a munkálatok további folytatásához francia partner biztosítja a kellő mennyiségű pénzeszközt. A meglévő és fokozatosan kiépülő infrastrukturális rendszerek mellett elengedhetetlenül fontos a közeljövőben a szennyvíztisztító és -elvezető rendszer kiépítésével foglalkoznunk. Fontos a nagy mennyiségben képződő szilárd kommunális hulladék elhelyezésének hosszútávú, környezetvédelmi normákat is kielégítő megoldása.

Az aszódai szemétkerakó telepen folytatott szennyvíz és kommunális hulladék lerakás gözeivel, füstgázaival és elszívárgó folyadékaival jelentősen veszélyezteti a Tura határában elhelyezkedő, ez ideig még páratlan tisztaságú ivóvízkútjainkat. Megóvásuk a további szennyezéstől mielőbbi, legfontosabb feladatunk.

A megoldást a Galga mentén valahol megépítendő korszerű regionális hulladéklerakó és az Aszód-Bag között korábban tanácsi beruházásból épített szennyvíztisztító korszerűsítése és kapacitásának megnövelése jelenti, amelyre településünkön belül kiépülő szennyvízelvezető rendszeren keresztül szállítanánk rá ezt a kommunális hulladékot.

Kartal nagyközség földrajzi fekvése, szép természeti környezete, élő népművészete és vele együtt a többi Galga menti település, már a mai megjelenésében is csalogató mind a Budapestről és a környező nagyobb városokból kiáramló turisták és hétvégi pihenni vágyók, de a távolabbról idelátogatók számára is.

Az 1996. évi EXPO ugyan elmaradt, de nem szabad földadnunk azt

a célunkat, hogy a Galga mente, azon belül Kartal is fölfedje, megmutassa magát a világ előtt.

Kulturális életünk, hagyományt őrző népművészeti tevékenységünk országos, de több vonatkozásban nemzetközi hírvé.

Településünkön tudnak, egyre többen keresik meg, de olyanná kell alakítanunk, hogy az idejövő ember hosszabb időt tölthessen itt, esetlegesen le is telepedjék.

Egy község növekvő forgalma, ismertségének növekedése biztosítja a jövőt a helyi vállalkozások, szolgáltatások létéhez.

Terveink lehet, hogy túlzottnak mutatkoznak, de maga az irányvonal már önmagában is arra kell, hogy sarkalljon, hogy az elképzelésekhez, a fővállalt feladatokhoz bármi áron is megteremtjük a pénzügyi forrásokat.

Csak hogy néhányat említsek a szerényebb pénzeszközzel elérhető terveinkből:

Pályázati úton szerzett pénzből szeretnénk megcsinálni végre két gyalogos-átkelőt a kartali főúton.

Jelentős mértékű közhasznú munkával szeretnénk méltó módon újjá építeni a temetői ravatalozót.

Továbbra is folytatni kell a falu parkjai rendjének megőrzését, a még hiányzó zöld felületek pótlását, majd gondozását.

Szűkebb régiókra vonatkozó vonzásunkat célszerű lenne megerősíteni a következőkkel:

- sportcentrum folytatódó területén önkormányzati tulajdonban levő földön nyitott strand kialakításával,

- Kun Béla utcai, lassan elfogyó telek lehetőségek mellett újabb teljes közművesített építési telkek kialakításával (OTP Bankkal folytatott tárgyalások alapján a Bank és az Önkormányzat által közösen kidolgozott üzleti terv alapján 1 éves lejáratú 11%-os kamatozású köz-műfejlesztési hitelfelvétel lehetséges.)

Tágabb régióra vonatkozó vonzáslehetőségek kialakítása közterületen:

- a Kartal patak Pap-hídjával folytatódó területén (rét) horgásztó rendszer kialakítása,

- tó környékén hétvégi zártkertek, horgásztanyák építésére alkalmas telekértékesítések (később bevételi lehetőség: idegenforgalmi adó).

Nem elhanyagolható a Kiskartali Kastély mellett mintegy 1,4 km mélyen lévő kiváló minőségű termálvíz megléte sem, mint távlati lehetőség,

akár fürdőzés számára, akár a régi bulgárkertészeti típusú melegágyas primóraru termesztés számára.

Terveinkben, elképzeléseinkben hol található a falu érdeke:

Teljes infrastruktúra kiépítése igaz, hogy költséget ró az itt élő állampolgárokról, de e nélkül elképzelhetetlen a munkahelyet adó vállalatok idetelepülése.

Hiányában csökken a falu forgalma, látogatottsága, ennél fogva életképessége. Infrastruktúrák és vonzó létesítmények meglétével növekszik a forgalom s a helybeni munkalehetőség.

Növekszik a szolgáltatás iránti igény (különböző profilú boltok, sport szolgáltatások, szállás, vagy szállodai szolgáltatás, faluturizmus, egyéb más rákapcsolható vállalkozások forgalma).

Csökken a munkanélküliség, ami például több millió forintot éves költségspórolást jelenthet a település számára. Növekedhet a helyi adóbefizetés mértéke az idetelepülő vállalatok felől (bármilyen, jól működő üzem Kartal hírnevére sem lehet közömbös).

A célkitűzések, elképzelések megvalósításában meg kell határozni:

- fontossági sorrendet,

- cselekvési irányt, amelyekhez munkacsoportok, esetleg bizottságok létrehozása szükséges, a testület és a lakosság aktív közreműködésével,

- minden adott lehetőséget kihasználva a pénzeszközök előteremtése (átvett pénzeszközök).

- a megvalósítható elképzelések indítása előtt a megvalósítás részletes, lakossággal történő megbeszélése, tervek elkészíttetése.

Bízva abban, hogy az országot irányító gazdasági és politikai erőknek is célja az ország és ezen belül a kistelepülések további fejlődése, remélem, hogy a főlázolt elképzelések pénzügyi hátterét részben vagy teljes egészében az elkövetkezendő három és fél évben meg tudjuk teremteni.

Természetesen számítottunk alapítványok, vállalkozók anyagi támogatására is, hiszen ezzel mindannyiunk és elsősorban gyermekeink jövőjét építjük.

Arra a kérdésre válaszolva, hogy én személy szerint mit tudok tenni ezért, csak annyit válaszolhatok, hogy mindent amit eddig is, és mindent amit ezután is ambíciózus, optimista hozzáállással tenni tudok, azzal a felfogással, hogy aki nem tervezi a jövőt, annak jelene és múltja sincs.

(Folytatás a 6. oldalon)

Bereczki József képviselő

Mivel az előző választási ciklusban nem voltam képviselő, így nincs viszonyítási alapom, és talán jogom sincs minősíteni a jelenlegi testületet, de úgy gondolom, hogy annak munkája objektív okok miatt látszik kívülről nézve kevésbé hatékonynak, mint az előzőé volt néhány hónap után.

Bár egyáltalán nem biztos, hogy ez csak a testületben helyet foglaló személyek miatt tűnik így. Hiszen az eltelt nyolc hónap jóformán az úgynevezett "összeszkás" időszakának tekinthető. Gondoljunk csak bele: 13 különböző mentalitású, különböző felfogású embernek kell összehangolódnia, megoldást találnia jó néhány megoldhatatlannak tűnő feladatra. Nyilvánvaló, hogy ehhez hosszú idő kell, az viszont nincs, hiszen egyre kevesebb pénzből kell gazdálkodni, ugyanakkor az önkormányzatra felülről leosztott feladatok száma és költsége növekvő tendenciát mutat.

A lakosság elszegényedésével párhuzamosan viszont egyre nő a választópolgárok szociális érzékenysége is, egyre inkább a testület és a Hivatal munkája felé fordítva figyelmüket. Természetes (bár nem szerencsés) dolognak tartom, hogy ilyen körülmények között egy-egy testületi ülésen – és azon kívül is – könnyebben elszabadulnak az indulatok, mint amennyire az megengedhető lenne.

Mindezek ellenére úgy látom, hogy egyre több képviselő próbálja megérteni a másik fél álláspontját. Én bízom benne, hogy ez sikerülni is fog és a testületi üléseken a személyes érdekek képviselése mindinkább háttérbe szorul.

Úgy vélem a nehézségek ellenére a képviselők többsége igyekezett az eltelt időszakban a lakosságra háruló terheket minimalizálni, a szociálisan rászorulóknak pedig segítséget nyújtani.

Még egy nagyon lényeges dolog: vitathatatlan, hogy a testületi tagok pártállástól függetlenül, politikamentesen végzik munkájukat. A tv-t nézve, a sajtót olvasva úgy vélem ez manapság nagyon fontos!

A jövőt tekintve – mivel optimista vagyok, de nem jós – Murphy törvényének szabadon fordított módosított formája jut eszembe: Mosolyogi, a holnap nem biztos, hogy rosszabb lesz a mánál!

Dr. Katona Miklós képviselő

Az eltelt fél év képviselő-testületi munkájáról és a falu problémájáról röviden a következőket tudom közölni:

Kartal nagyközség az elmúlt években nagyon sokat fejlődött, szépült. Kiépült az úthálózat és a vezetékes gáz. Tagadhatatlan, hogy az önkormányzatnak igen sok adóssága van, amit a bankoknak vissza kell fizetni, magas kamattal terhelve, ezért nem javaslom újabb kölcsönök felvételét.

A jelenleg is alpolgármester nélkül működő testületnek nem lesz könnyű helyzete a következő években. Látványos, nagy beruházásokra ne számítsen senki, a tervbe vett óriás személtlerakó megépítése pedig a lakosság egyöntetű véleménye alapján káros lenne a falura, ennek megépítését nem szabad engedélyezni. A környezetvédők szerint a kartali határ földrajzi viszonyai miatt erre alkalmatlan. A kartali határban lévő termőföld az országban az egyik legjobb minőségű, 30-40 aranykoronás, fekete föld. Ilyen értékes termőföldre nem szokásos regionális személtlerakót építeni. A környező falvak (pl. Domony) gyenge minőségű, silány, 10-20 aranykoronás földje inkább alkalmas erre.

A Nemzeti Környezetvédelmi Programban foglaltak szerint az Önkormányzati Környezetvédelmi Programok és döntések előtt egyeztetést ír elő a szomszédos és már érintett önkormányzatokkal.

Egy 1988-as jogszabály minden 10 millió Ft feletti beruházás kötelező megpályáztatását írja elő, hogy a legkedvezőbb ajánlatot tévő cég nyerhesse el a kivitelezést. Ezt a jogszabályt Kartal esetében is alkalmazni kellett volna.

A fennálló munkanélküliség miatt az önkormányzatnak támogatni kell munkahelyteremtő kisüzemek, vállalkozások telepítését a faluban. Ez pozitív lépés lenne és a falu számára is előnyös.

Ugyancsak támogatni kell a faluban élő értelmiségi (tanítók, tanárok stb.) réteget, mert gyermekeink jövője, sorsa függ tőlük.

Lászlóné Herr Piroska képviselő

Először is megköszönöm a lehetőséget, hiszen egyre ritkábban kérdezik meg az emberek egymástól, mi újság, hogy vagy? Aki közügyek ellátására vállalkozik, naponta mérlegelnie kell, megtette-e mindent, jól döntötte-e ebben vagy abban a dologban? Aki

képviselő-testületbe jelöltette magát, azért tette, mert legjobb tudása és meggyőződése szerint szeretné segíteni a falu előrehaladását. Munkánk megítélésére csak az itt élők vállalkozhatnak, az elért eredmények, vagy eredménytelenségek függvényében. Én csak azt

érezem, mindannyian a jobbra törekszünk, ki-ki a maga tudása és vérmérséklete szerint. Amikor az előző ciklusban mint intézményvezető "végigültem" a testületi üléseket sokat bosszankodtam, s úgy éreztem, lehetne ezt másként, talán kicsit jobban is csinálni. A pá-

lya széléről könnyebb és egyszerűbb volt a "kritika". Az ember magában töprengett, mit hogyan lehetne jobban, eredményesebben! Ez is motivált, amikor barátok, ismerősök biztatására vállalkoztam testületi tagságra.

Eltelt az első majdnem esztendő, s be kell látnom, a "kívülülők" most is azt érezhetik, amit ott ülve én is éreztem. Hatalmas a felelősség, s minden témában érintettek a saját gondja, napirendi pontja a legfontosabb. Nagyon megfontoltan, a legjobb döntést meghozva szeretnék haladni. Ez pedig időt igényel minden témában. A pénz is lecsökkent, egyre több feladat és kiadás hárul az önkormányzatokra, a központ leosztja, a hivatal pedig oldja meg, ahogyan tudja. Naponta változnak a törvények, rendeletek, szinte követhetatlenné válnak. A pénztelenség pedig elkeseredést szül minden helyzetben. A képviselő-testület tehát megpróbál a lehető-

segeihez képest a legjobb döntési lehetőségekkel élni, s ez bizony nem mindig sikerül. Egyetlen testületi ülésről hiányoztam betegség miatt, a felkészülést és az előzetes tájékozódást próbálom maradéktalanul teljesíteni.

Mivel közvetlenül nem a munkaterületemhez tartozik az önkormányzati tevékenység, támaszkodnom kell a hivatal, az ott dolgozók információira, hiszen szinte csak ennek alapján tudjuk áttekinteni a megoldásra váró problémákat, helyzeteket. Mint kulturális területen dolgozó az oktatás és közművelődés helyzete érint a leginkább, ebben próbálok jobban tájékozódni és segíteni. Bizottságokban nincs feladatom. A pénzügyi bizottságban csak azok vállalhatnának munkát, akik jártasak a számok és rendeletek világában, hiszen e feladatra felkészülni csak e területet jól ismerők merészkedhetnek. A szociális bizottságba nem kaptam felkérést, s

ahol képességeimet és tudásomat szívesen hasznosítottam volna, az oktatási és művelődési bizottság, nem került megalakításra.

Végezetül a másik kérdésre, hogy hogyan látom a jövőt, mit lehetne megvalósítani a ciklus hátralévő részében, s mit tudok személy szerint én tenni ezért?

Ígérnem csak a lehetőségekhez képest lehet. Minden beruházás az anyagiak függvénye, tehát a jelenlegi helyzetben újabb beruházásokról nem tudunk ígéretet tenni. A testületi anyagból való tisztességes felkészülés, a falu érdekének szem előtt tartása, az adott lehetőségek maradéktalan kihasználása, ennyi amit ígérni lehet.

Bízom benne, hogy az intézmények működése, ha szűkös keretek között is, de zavartalan lesz az év végéig. Eddig is, ezután is szívesen segítek mindenkinek, aki gondjával, problémáival hozzám fordul úgy is mint képviselőhöz, de úgy is mint a művelődési ház vezetőjéhez.

Ruszkai János képviselő

Abban a helyzetben vagyok, hogy hat képviselőtársammal együtt tagja voltam az előző választási ciklus képviselő-testületének, így van némi összehasonlítási alapom.

Az előző ciklus legnagyobb nehézségét az "új" jelentette.

Meg kellett tanulnunk az "önkormányzást" amit – úgy érzem – sikerült is megtennünk, becsületére az előző testületnek.

Nagyon meglepett azonban az, hogy az új testület ezt a tényt nem vette figyelembe, és úgy mond mindezt előlről kezdett. Én ezt a képviselők régiók iránti bizalmatlanságával magyarázom.

Ez rányomta bélyegét az egész első félévi munkára.

A személyeskedő vitákon kívül érdemi, előre mutató döntéseket a testület nem produkált.

Jómagam ebben a dologban annyiból érzem felelősnek, hogy az első "megtámadtatás" után úgy mond háttérbe vonultam, és nem harcoltam kellő energiával az igazságomért.

Aztán következett a megnyugvás időszaka, megszűntek a személyes kirohanások, egyfajta beletörődés hangulata látszott a testület munkájában.

Rövid nyári szünet után a testület újult erővel ült le szeptember 12-én, hogy eldöntse;

– Elfogadja-e a pénzügy beszámolóját a féléves gazdálkodásunkról?

– Hogyan privatizálja a gyógyszerterázt?

– Hogyan tovább fogászat?

– Legyen-e múzeum Kartalon?

– Megtérítse-e az önkormányzat Elek Zoltán gázbevezetési költségeit?

– Helyt adjon-e az iskola költségvetésünket súlyosan érintő kéréseinek?

– Elfogadja-e a testület dr. Keresztes Katalin jegyző lemondását anélkül, hogy távozásának okát firtatná?, hogy csak a lényegesebb kérdéseket említsem.

A testület tizenegy órás vitában döntött a feltett kérdésekben. Kimerülten álltunk fel éjfél után kényelmetlen székünkről.

Néha kétségeim vannak döntéseink helyességéről.

Ami a jövőt illeti, véleményem szerint a lehetőségeink tovább fognak szűkülni. Az állam által leosztott pénzekből csak vegetálhatunk.

Aki mégis fejlesztésre gondol, annak hitelben kell gondolkodnia, hitelt pedig csak megbízható partner kaphat.

Milyen a megbízható önkormányzat?

Mindenekelőtt a demokrácián alapszik.

Szigorú és következetes gazdálkodást folytat.

Nemcsak egy ciklusban (4 év) gondolkodik.

A település polgárai jól érzik magukat.

Tudom, ezek nem éppen pénzügyi megfogalmazások. Meggyőződésem azonban, hogy ha ezek a feltételek megvannak, pénz is lesz, és akkor fejleszthetünk is. Hogy mit? Véleményem szerint elsősorban az iskolát (oktatást). A realitások talaján maradvá: ezt a fejlesztést nem lehet ebben a ciklusban megvalósítani, de elkezdni igen.

A jövőben ezen elképzelésemen fogok munkálkodni mint képviselő.

Vért adtak 1995. szeptember 14-én

1. Apkó Andrásné	Kartal, Ságvári Endre u. 81.	4	31. Kvaka Ferencné	Kartal, Tánicsics M. u. 8/A.	4
2. Balatoni Istvánné	Kartal, József A. u. 16.	10	32. Kvaka Melinda	Kartal, Tánicsics M. u. 8/A.	4
3. Baranyi Ottóné	Kartal, Kodály Z. u. 36.	32	33. Kádár László	Kartal, Mátyás u. 15.	23
4. Baranyi Lászlóné	Kartal, Kodály Z. u. 34.	11	34. Könczöl Pál	Kartal, Köztársaság u. 43.	30
5. Bereczki Lászlóné	Kartal, Vörös Hadsereg u. 69.	15	35. Magony Istvánné	Kartal, Vöröshadsereg u. 151.	47
6. Bodnár György	Kartal, Kun u. 23.	20	36. Magyar Mária	Kartal, Rákóczi u. 73.	2
7. Bognár Józsefné	Kartal, Dobó K. u. 2.	6	37. Mata Gábor	Kartal, Mártírok u. 87.	1
8. Boldis Tiborné	Kartal, Szabadság u. 70.	29	38. Molnár Jánosné	Kartal, Vöröshadsereg u. 183.	26
9. Bozsik Imre	Kartal, Ságvári u. 31.	4	39. Müller István	Kartal, Alkotmány u. 22.	4
10. Budai Lászlóné	Kartal, Petőfi u. 7.	5	40. Németh Zoltánné	Aszód, Baross tér 6.	7
11. Deák Józsefné	Kartal, Kossuth L. u. 8.	20	41. Pethő Imréné	Kartal, Mártírok u. 38.	6
12. Dudok Andrásné	Kartal, Ady E. u. 20.	10	42. Rada Lászlóné	Kartal, Ságvári u. 36.	10
13. Dóra József	Kartal, Deák F. u. 7/A.	6	43. Soós Viola	Kartal, Kun B. u. 11.	17
14. Fehér Józsefné	Kartal, Könyves K. u. 52.	7	44. Soós Balatoni Margit	Kartal, Kodály Z. u. 30.	11
15. Fodor Zoltánné	Kartal, Rózsa u. 3.	12	45. Strausz Jánosné	Kartal, Bocskai u. 107.	8
16. Gályász Péterné	Aszód, Falujárók útja 5/21.	7	46. Szőke Istvánné	Kartal, Felszabadulás u. 66.	22
17. Herczeg Jánosné	Kartal, Zrínyi u. 2.	11	47. Sári Józsefné	Kartal, Vöröshadsereg u. 78.	28
18. Hibó János	Kartal, Alkotmány út 54.	24	48. Sőregi Judit	Kartal, Felszabadulás u. 18.	2
19. Hrágyel Szilvia	Kartal, Vöröshadsereg u. 85.	7	49. Tóth Imréné	Kartal, Béke u. 15.	13
20. Hévízi Zoltán	Kartal, Mártírok útja 46.	11	50. Tóth László	Kartal, Mikszáth K. u. 7.	6
21. Juhász Imréné	Kartal, Vöröshadsereg u. 177.	38	51. Varga László	Kartal, Felszabadulás u.	
22. Kalmár Pálné	Kartal, Könyves K. u. 50.	5	52. Varga Lászlóné	Kartal, Felszabadulás u. 36.	10
23. Kampfner Ferenc	Kartal, József A. u. 27.	1	53. Varga Istvánné	Kartal, Vöröshadsereg u. 183.	14
24. Karácsondi László	Kartal, Hunyadi u. 29.	14	54. Vermes János	Kartal, Ságvári E. u. 4.	4
25. Karácsondi Lászlóné	Kartal, Orgona u. 18.	18	55. Zámbo Istvánné	Kartal, Jókai u. 11.	5
26. Király Mihályné	Kartal, Felszabadulás u. 23.	16	56. Ősziné Kerekó Ibolya	Kartal, Hunyadi u. 45.	6
27. Kiss József	Kartal, Hunyadi u. 33.	59			
28. Kiss Mihályné	Kartal, Sport u. 6.	4			
29. Koreny Andrásné	Kartal, Kossuth L. u. 6.	21			
30. Kvaka Lászlóné	Kartal, Ságvári u. 32.	13			

Összesen 22 200 ml vért adtak.
Szívből köszönjük minden kedves véradónak
a segítségét!

Kedves Sógor!

A labdarúgócsapatunk legutóbbi, itthoni mérkőzése után, mikor a klubban kiértékel-
tük a játékot és egyéb eseményekről is szót
váltottunk, örömmel újságoltad, ismét van
munkád, megint teljes embernek érzed ma-
gad. Az új munkahelyeden tapasztaltad,
hogy igen sokszor, ha valamilyen munkafá-
zishoz olyan szerszám kell, ami nincs vagy
valamit marni, esztergálni kell, akkor mun-
kaadód – bár tudja, hogy a községben is ta-
lálható marós, esztergályos vállalkozó –
mégis inkább más községben keresi fel is-
merősét és végezteti el vele a szükséges
munkát. Másoktól hallottam, hogy a helyi
építési vállalkozók is ritkán találják meg
egymást, ha több munkájuk van, mint ide-
jük.

A mezőgazdasággal foglalkozók sem ad-
ják át egymásnak tapasztalataikat, piaci hí-
reiket. Mindenki saját jószerencséjében bí-
zik.

Most, hogy közeleg az ősz, el lehetne kez-
deni, hogy összejöjjenek az egyes szakmai
csoportok és megbeszéljék ügyes-bajos dol-
gaikat. Felkészüljenek a jövő évre.

Milyen jó lenne, ha Kartal nemcsak arról
lenne híres, hogy ott található a legtöbb ács-
állványozó, hanem arról is, hogy a pincétől
a padlásig, a földmunkától a festésig össze-
dolgoznak, egymást ajánlják a vállalkozók.
A fémesek: lakatos, esztergályos, marós –
értesítik egymást, ha valahol felfedeznek
egy kis munkát.

Ha a kartali földbe nem martonvásári bú-
zát vetnének, hanem nagyhozamú, kitűnő
sikértartalmú "Kartali I."-est a martonvásári
földbe. Mert az a fő, hogy megtaláljuk egy-
más kezét, úgy jóval erősebbek vagyunk.

Tudod sógor, egyszer élünk – és milyen
keveset, miért ne élhetnénk jól is.

Rokoni üdvözlettel ölel sógorod,

János

Anyakönyvi hírek

Születtek

Kertész Emese 1995. június 27.
 Wohl Éva – Kertész György
 Dóra Ivett 1995. június 30.
 Kadlec Karolina – Dóra József
 Szarvas Gergő 1995. július 6.
 Gábor Ildikó – Szarvas Ferenc
 Vincze Bence 1995. július 7.
 Kelemen Csilla – Vincze Zoltán
 Nagy Máté 1995. július 14.
 Budavári Éva – Nagy Attila
 Csóré Szabolcs 1995. július 21.
 Czákó Ágnes – Csóré Attila

Házasságot kötöttek

Pethő Erzsébet – Péter János
 1995. június 24.
 Moór Mariann – Horváth Attila
 1995. július 1.
 Kiss Andrea – dr. Tóth Balázs
 1995. július 15.
 Glaub Zsuzsanna – Buzás János
 1995. július 29.
 Janik Erika – Baranyi Attila
 1995. augusztus 5.
 Salánki Anikó – Klimovics László
 1995. augusztus 5.
 Nagy Beáta – Sőregi Ferenc
 1995. augusztus 12.
 Korponvi Tímea – Bratkovics István
 1995. augusztus 12.
 Szendeffi Mónika – Bereczki Zsolt
 1995. augusztus 12.
 Bereczki Andrea – Tóth Sándor
 1995. augusztus 18.
 Sebák Mónika – Zatureczki Zoltán
 1995. augusztus 19.
 Varjú Melinda – Gorisevszki Tamás
 1995. augusztus 19.
 Horváth Ildikó – Kiss József
 1995. augusztus 26.
 Kono Zsuzsanna – Sinkó László
 1995. augusztus 26.
 Nagy Tímea – Szácsi József
 1995. szeptember 9.
 Posiczki Juszina – Nagy Attila
 1995. szeptember 16.
 Balázs Anika – Prima Árpád
 1995. szeptember 16.

Elhunytak

Szlucska Béláné 1995. június 25.
 sz. 1939.
 Krekó Andrásné 1995. június 23.
 sz. 1909.
 Soós Mihályné 1995. július 19.
 sz. 1909.
 Szota Jánosné 1995. július 18.
 sz. 1923.
 Santavec Károly 1995. július 30.
 sz. 1944.
 Kovács Mihályné 1995. július 19.
 sz. 1916.
 Bartók András 1995. július 28.
 sz. 1933.
 Tóth József 1995. augusztus 12.
 sz. 1938.
 Szelei Mihály 1995. szeptember 3.
 sz. 1944.
 Kalcsó Józsefné 1995. szeptember 2.
 sz. 1920.
 Konkoly András 1995. szeptember 13.
 sz. 1905.

Hányszor követnek el a kartaliak szabálysértést?

Azt, hogy több vagy kevesebb szabálysértést követnek-e el a kartali emberek, mint más települések lakosai, nem tudom, nem ismerem más önkormányzatok statisztikáit. De akit érdekel, talán átnézi az alábbiakban közölt statisztikát, hogyan is alakult a feljelentések száma az elmúlt 1-2 évben.

Mi is a szabálysértés? A törvény szerint azok a jogellenes cselekmények szabálysértések, amelyek a társadalomra csekély fokban veszélyesek. A jogszabályok pontosan meg is határozzák, hogy mely cselekmények elkövetői ellen kell szabálysértési eljárást lefolytatni, s hogy milyen mértékű büntetéssel lehet az elkövetőket sújtani.

Az eljárás feljelentés alapján indul. Ha szükség van az elkövetés körülményeinek pontos tisztázására, tárgyalást kell tartani. Ha a tényállás tisztázott, a törvény lehetővé teszi, hogy az ügyet tárgyalás tartása nélkül folytassam le. Fiatalkorú elkövető esetén mindig tárgyalást kell tartani melyre a szülőt is meg kell idézni.

1993-ban 30 feljelentés érkezett 34 elkövető ellen.

1994-ben 28 feljelentés volt 28 elkövető ellen.

1995-ben augusztus 31-ig összesen 20 feljelentés érkezett hivatalunkhoz 20 személy ellen.

Az elkövetett szabálysértések az alábbiak voltak:

Szabálysértés	1993	1994	1995
Magánlaksértés	1	1	–
Tulajdon elleni	14	10	6
Jogosulatlan kereskedés	1	–	2
Honvédelmi	3	2	4
Köztisztasági	2	1	2
Kisipari	1	1	1
Tankötelezettség megszegése	1	6	1
Egyéb	7	7	4

Mint látható, a feljelentések száma évente szinte azonos.

A tulajdon elleni szabálysértések legtöbb esetben bolti lopást jelentenek, melyek, ha 5000 Ft értékhatár alatti árukra követik el, Polgármesteri Hivatalunkhoz kerülnek, a nagyobb értékű lopások már büncselekménynek minősülnek.

A honvédelmi szabálysértések abból adódnak, hogy az érintettek nem jelennek meg a Hadkiegészítő Parancsnokság felhívására.

Tankötelezettség megszegése szabálysértést az a szülő követi el, aki nem gondoskodik gyermeke rendszeres iskolába járatásáról.

Az egyéb szabálysértésekben benne foglaltatik a közterületen való tiltott szeszesital-fogyasztás, a menetlevél nélküli gépjárművezetés, a mezőgazdasági szabálysértés.

A kiszabott egy főre jutó pénzbírság átlaga 1993-ban 1938 Ft, 1994-ben 1500 Ft, 1995-ben 1682 Ft volt.

A törvény lehetővé teszi, hogy az eljáró hatóság büntetés helyett figyelmeztetést alkalmazzon, ha ettől az elkövetett szabálysértés súlyára és jellegére, az ekövetés körülményeire, valamint az elkövető személyére tekintettel nevelő hatás várható.

Ezzel a lehetőséggel indokolt esetben éltem, s 1993-ban 16, 1994-ben 8, 1995-ben 6 esetben büntetés helyett az elkövetőt figyelmeztetésben részesítettem.

Talán e rövid tájékoztatóval betekintést nyert az olvasó a Polgármesteri Hivatal hatáskörébe tartozó több mint háromezer feladat egyikebe.

Dr. Keresztes Katalin
jegyző

A MŰVELŐDÉSI HÁZ ÉLETÉBŐL

Alkotóköreinkbe szeretettel várjuk a régi és új tagokat, az alábbi napokon és időpontokban:

Hétfő:

16.00 – 17.00 Gyermek népdalköre

Vezeti: Maczkó Mária

17.00 – 20.00 Asszonykórus

Vezeti: Maczkó Mária

16.00 – 20.00 Szövőszakkör

Vezeti: Sági Jánosné

Kedd:

16.00 – 20.00 Szövőszakkör

Vezeti: Sági Jánosné

Szerda:

15.00 – 17.00 Bábkészítés

Vezeti: Tellér Zoltánné

15.00 – 17.00 Bélyeggyűjtők köre

Vezeti: Herczeg Jánosné

17.00 – 19.00 Filmklub

Vezeti: Varga János

Minden páros héten!

Csütörtök:

10.00 – 12.00 Csiribiri játszóház

Péntek:

16.00 – 18.00 Színjátszócsoporthoz gyerekeknek

Vezeti: Lászlóné Herr Piroska

16.00 – 18.00 Önismereti foglalkozások

Vezeti: Juhász Edit

17.00 – 20.00 Ifjúsági Klub

Vezeti: Fehér Zsoltné

Szombat:

14.00 Gyermek citeraszakkör

15.00 Felnőtt citeraszakkör

Vezeti: Deák István



Maczkó Mária és László Eszter



Az Asszonykórus Széles András citeraművésszel

Gyerek szabadidőruha-felsőt találtunk a Mártírok útján. Érdeklődni lehet Volentér Tibornénál.
(Rozmaring u. 1.)

Programajánlatunk a közeljövőre

- Október 14.: A nagycsaládosok szüreti bálja
Zenél a MÁRKA együttes
- Október 23.: Kartaliak a kartaliaknak
- November 11.: Népzenei találkozó

TYPO
VENT

Nagycsaládos szüreti bál lesz
október 14-én.

Zenél a MÁRKA együttes.

Belépődíj 400 Ft, amely tartalmaz
fogyasztást is.

Jegyek vásárolhatók a Művelődési
Házban és

Kiss Tibornénál

(Vöröshadsereg u. 22.)

Az Asszonykórus vendégszereplése Mágocson

Az Asszonykórust szeptember 15-re a Dombóvár melletti Mágocsra hívták vendégszerepelni a Hegyháti szüreti napokra.

Már 14-én hajnalban útnak indult a csapat. Szakadó esőben érkeztünk Pécsre, 11 óra körül. Fölmentünk a tv-toronyhoz, ahol megtapasztalhattuk, hogy milyen is egy felhő belseje: mint a tejfő. A kíváncsibak föl is mentek lifttel jó pénzért a toronyba, ahol ugyanazt láthatták, mint lent.

Utána városnézés következett: a sok szép látnivaló közül mindenki azt nézett meg, amit akart. Az akváriumot szinte mindenki megcsodálta. A tervezett időben, este hatkor meg is érkeztünk Mágocsra, hogy elfoglaljuk szálláshelyünket, ami egy régi parasztházban volt, ez a református egyház tulajdona. Ott szokták tartani az istentiszteleteket is. Kipakolás után felkerekedtünk felfedezni a falut. A főtéren az utolsó simításokat végezték a hatalmas sátoron, amely a másnapi bálra készült. Benéztünk a Művelődési Házba is, ahol aztán egy pohár mágocsi bor

Szombat reggel kezdődött a műsor. A délelőtt a gyerekeké volt, délután következtek a felnőtt együttesek, folyamatosan, a főtéren felállított szabadtéri színpadon. Elsősorban a környékbeli népi együttesek léptek fel, a mi asszonyaink érkeztek a leg-



Az egyházaskozári csángó-magyar hagyományörző együttes

távolabbról. Egy óras színvonalas műsort adtak, elsősorban a Galga mente népdalaiból. Széles András citeraművész műsora, valamint Maczkó Mária és László Eszter szólója színesítette asszonyaink előadását.

Hogy szavamat ne felejtsem az idő szombat reggelre ragyogó lett, és ki is tartott estig mindenki nagy öröme. Aki nem bírta végignézni az összes

műsort, az is találhatott magának elfoglaltságot: népi kirakodóvásáron nézeledhetett, vásárolhatott a szebbnél-szebb kerámiákból, szötte-sekből, fafaragásokból. Volt borkóstolás, hologramkiállítás, tenyérjósítás, lehetett pónin lovagolni, agyagozni, batikolni, hogy csak a legfontosabbakat említsem. Kisvonattal körbe lehetett utazni a falut, mi tiszteletjegyet is kaptunk rá. A nap operettessel és tűzijátékkal zárult. Kö-

szönjük vendéglátóinknak, hogy ott lehetünk ezen a csodálatos eseményen! (Ok fizették az útiköltséget és az ebédünket szombaton.)

Vasárnap asszonyaink jótékonyági koncertet adtak még a templomban. Enzsöl Ellák műveinek kiadására. Utána még megmutatták nekünk a kalocsai iskolánövérké zárdáját, majd dél körül indultunk haza.

Rné

Kiöregedő focisulisok = kezdő serdülők

Lassan kezd élni annak a munkának a gyümölcse, amelyet 1993. augusztusában Dobes Attila – segítő támogatással – elkezdett. Ők akkor megszervezték a focisulit, ahol 7–12 éves gyerekek ismerkedtek a labdarúgás fortélyjaival. Most már a kezdők közül egyre többen játszanak a serdülő csapatban. Először Hrágyel Krisztián, Fodor Zoli – idén ősztől. Blaubacher Péter, Gerhát Viktor, Kiss Attila, Kovács Róbert, Tokodi Tibor, Váradi Gábor és kitűnő kapustársuk, Márta Zsolt.

Jövőre újra lesznek tehetséges focisulisok, akik a serdülőben játszhatnak. Még most nem mindig győznek, de szorgalmasak, és ha a sportvezetés is azon lesz, hogy minden mérkőzésre el tudjanak jutni, akkor a győzelmek is sűrűbbek lesznek.

Ezután is szeretnénk támogatni a sportot kedvelő fiúkat, lányokat. Bálintné segítségével megkezdjük október 1-től a kézilabda foglalkozásokat. Csapó Antal, TF-t végzett edző irányításával folytatjuk a labdarúgás oktatást – kedd, péntek 3/4 3-tól, ahová várjuk az elsős, másodikos fiúkat.

Kérjük az apukákat, anyukákat az első két edzésre kísérvék el őket, utána már bátran jönnek. Nincsenek tehetségtelen gyerekek, csak nem-törődő szülők.

A környező településeken a szülők saját zsebből állják, csak Kartalon van az, hogy alapítvány támogatja a fiatalok sportolási lehetőségét. A Képviselő-testület szűkös anyagi lehetőségek miatt idén nem tudta a szükséges mértékben támogatni Kartal Ifjúságáért Alapítványt, így ismételtén kérünk minden gyereket és sportot kedvelő szülőt, vállalkozót, anyagi lehetőségéhez képest támogassa a fiatalokat.

Blaubacher János



A sásdi népitánc-együttes

mellett hamarosan dalra is fakadt a társaság. A faluval való ismerkedés további részét másnapra hagytuk, mert közben teljesen besötétedett. A szálláson még sokáig (hajnalig) tartott a beszélgetés, nevetgélés. Mágocs 3 ezer lakosú, németajkú nagyon szép település, még szebb főtérrel, hangulatos utcákkal, terekkel, parkokkal, sok régi és új házzal, sőt lakóteleppel.

Búcsúzóul

Meghalt a barátom. A Gyalogpap visszatért oda, ahonnan alig ötvenkét esztendővel ezelőtt közénk érkezett: fizikai valóságában soha többé nem lehet velünk.

Valamiképpen mégis érzem a jelenlétét. Lényege megmaradt, mert mérhetetlenül több, mint amit egy hús és vér test magába zárhatott volna.

Több mint tizenöt éve, az újságíró-iskola padjait kopatva ismerkedtünk meg egymással. Amikor a bemutatkozásnál kiderült, hogy a hófehér hajú, mindig jókedvű, farmerban, zöld-fehér zokniban és szandálban járó **Enzsöl Ellák** pap, általános volt a csodálkozás. Hivatásának megszokott külsőségei teljesen hiányoztak. Semmi éneklő tónusú, keneteljes hang. Semmi fennköltséggel párosuló, szomorkás távolságtartás. Semmi manír. Mindezek helyett hatalmas, érző lélek, páratlan műveltség és megkapó, szépirodalmi rangú íráskészség. Tanulni jött, de mégis: inkább tőle tanultunk. Nyitottságot, az emberek feltétel nélküli szeretetét, állandó segíteni akarást, részvétet, az anyagi javaktól független derűt, titkát, a hivatali ranglétra grádicsaira ügyet sem vető, tudatosan vállalt kicsinység korábban nem tapasztalt erejét... Az együtt töltött hónapok alatt életre szóló barátságot kötöttünk egymással.

Ellák írásai évek hosszú során át a Katolikus Szóban

szereztek örömet az olvasóknak. Amikor ez a lap megszűnt, fölvettem neki, hogy nem írna-e a rendőség átalakulóban levő hetilapjába.

Magától értetődő természetességgel vállalta a példátlan, nagy feltűnést keltő feladatot. Rovata, amelynek a

Gyalogpap címet adta, néhány hét alatt az egyik legnépszerűbb, legolvasottabb rovattá vált. Aradtak hozzá a levelek: elismerőek, segítséget kérők, tanácsot és eligazítást remélő olvasók levelei. Senkit nem hagyott válasz nélkül.

Időközben megjelent Szeretethittan című kötete, szép publicisztikai láttak napvilágot a Szent Jobb Kalendáriumában, a Rádió-színház nagy hatású dokumentumműsört készített pályájáról Plébános farmerban címmel, egyik közéleti hetilapunk kétcolumnás riportban mutatta be papi életének hétköznapiit, és közben esketett, keresztelt, temetett, fáradhatatlanul látogatta a végső utazásra készülődő, öreg anyókat és gyógyíthatatlan betegeket, ruhát és használt bútorokat gyűjtött a szűkölködőknek, százfelét hívták irodalmi esteket tartani Nagy Lászlóról, József Attiláról, Adyról, s mind-



eközben még maradt ideje az írásra is.

Olykor első-rögzítettünk, kicseréltük tapasztalatainkat a macskák szokásairól, a Fradi teljesítményéről, a természet változásairól, az életről és a halálról. Hosszúlépés mellett latolgattuk: mi lesz, ha meg-

öregszünk...

Néhány héttel ezelőtt, miután elhozta kéziratait a szerkesztőségbe, hirtelen rosszul lett. Agyvérzés. Erősen bíztunk a felgyógyulásában. Baráti összefogással pár nap alatt megjelentettük Gondolatok a szerelemről című kéziratot művét, nap mint nap próbáltunk erőt önteni belé a kórházi ágyon, de pont fordítva történt: ő adott erőt nekünk...

Meghalt a barátom.

Ahogy most kézbe veszem és lapozgatom a könyvét, mintha üvegcserepeket babrálnék. Minden szó megsebez, minden mondat úgy éget, mint a nap felé tartott nagyítólencse fény-sugara.

"Az örök létet nem itt kell keresned! Innen elmész, úgy ahogyan én tovatűnök, mihelyt a szeptemberi szél szárnyára kap... Tanulj a búcsúszómból! Én nem ragaszkodom magamhoz. Tudom, hogy mire vagyok képes, s ha elvégzem a rám

bízott munkát, nyugodt szívvel átadom helyem az utánam következőnek..."

Meghalt a Gyalogpap, a fényföltő, a lámpaölelő, a csöndbogaras, a rigófüttyhallgató, a lepkeszárnyon csodálkozó, aki álmélkodva nézte, ahogy ködszoknyákat táncoltat az októberi szél, s aki ujjongott, ha egy kisgyerek szívét rajzolt a születésnapjára.

Elment a Gyalogpap, aki szerette a fűzfállaftú tavaszt, meg a májusi aranyestőt, aki értette az ősz üzenetét is, amikor a pillékönnyű levél engedelmesen megcsókolta a földet, és alommá szelődött.

Nincs többé a pap, akit kérésére még a kicsiny gyerekek is csak egyszerűen Elláknak szólítottak, aki telente zúzmarát várt a télikabátjára, örvendezett a cinkesurranásnak hősapkas madáretetőinél, és együtt örült a varjakkal, ha elpottyantott diót leltek a diófa csontváza alatt.

"Én egyszer virágmag voltam Isten tenyerén, de egy szélvihar a földbe ültetett... Kikeltem, és azóta nőök az ég felé. Megyek oda, ahonnan jöttem..."

Jó barátom: íme, befejezted földi pályádat, és immár mindörökre célba érteztél.

Isten veled.

Fábián L. Gyula

(Átvettük a Zsaru című újság 1995/35. számából.)

Enzsöl Ellák

Születésem története

Hármat sóhajtott anyám – és világra jöttem. Az első sóhajtasból született a vers, a másodikból a dal, a harmadikból a virág, s én ott ültem hármójuk között csupaszon, versből, dalból és virágból gyúrva, és bogni kezdtem, mert megláttam a világot.

Eszeveszetten bömböltem. Január vége volt, és a méteres hó alól nem látszott ki belőlem semmi, ami virág. A teremben tábla hirdette a kórházi főparancsolatot: "csendet kérünk", és senkinek se

jutott eszébe, hogy verset szavaljon a tiszteletemre.

Hagytam, hogy pólyába takarják idegenségemet, hiszen kegyetlenül idegennek éreztem magam, s csak akkor nyugodtam meg, amikor bevittek a többiek közé. Ők is ugyanolyan magányosak voltak, mint én – tehetetlenek, kiszolgáltatottak, visszavonhatatlanul életre ítélték.

S akkor egyszerre fölfogtuk mindazt, ami ránk szakadt, s az egész termet betöltötte a sírás...

Anyánk vigasztalt csupán – akitől kiszakadtunk –, az ő szívdobogása hozta helyre kedélyünket, az ő teje volt az egyetlen táplálék, amit megemésztettünk. Sokáig kellett még tisztába tennie bennünket, míg kihevertük a megrázkódást.

S ha most – ötvenegy gyertyám mellől – visszanezék a megtett útra, be kell vallanom, legszebb óráim azóta is vershez, dalhoz vagy virághoz kötődnek. Felkeltik bennem a születésem előtti lét boldog-

ságát, a zavartalan létezés tiszta örömet. Általuk vagyok újra önmagam.

Evilági életem, gyakorlati tevékenységem számtalanszor arra a pillanatra emlékeztet, amikor a szülőszobában bögtem. Bögtem, mert megijedtem a világtól.

Ez a világ a fontoskodók birodalma. Itt mindig a részletekre kell figyelni, pedig vágyam az EGÉSZ.

A versben feloldódom. A versben az Egészé leszek. A vers nem itt vagy ott áramlik belém, nem egy helyről vagy egy helyen táplál, nem részecskéket kíván belőlem. A versről nem tudom "szakszerűen" megmagyarázni, hogy miért szép,

egyszerűen csak azt mondom: jó benne.

És így vagyok a dallal is. A dalokat sem kívülről fújom, mint egy ünnepelőbe öltözött kisfiú, hanem magam is dallá válok, amikor énekelek. Ilyenkor az egész testemmel érzem, hogy lélek vagyok. A hétköznapi durva törmelékei hangokká finomodnak, mindent feledék, ami mulandó, salak, hordalék, mindent ami addig rám ragadt, s újra anyám méhében ringatózik esendőségem összes titka.

Nem szabadulhatok önmagamtól, és nem is akarok szabadulni. Vállalom ezt a boldog terhet. Vállalom, mert amikor átadtak ma-

gamnak (amikor birtokba vehetem a létezést), ha a méteres hó alól is, de nekem már virágok intettek. És a virágok nem hazudnak. Akkor is őszinték, ha nem látja őket a világ. Ha ők azt mondják, hogy megéri, akkor folytatom. Hiszen minden szírmuk tükör-e-lőttem, amelyben meglátom magam, megláthatom, hova távolodtam a "kezdő körből", mentem-e valamerre. És megkérdezik tőlem: Mondd, emberfia, hasonlítasz-e ránk?

és amíg hasonlítok – nefelejsre, árvácskára, margarétára vagy pipacsra – addig élek... A többi nem az én gondom.

A tóparti házak és gyerekek

Most, hogy hatvan évet rakott mögém az idő, milyen távolinak tűnik a gyermekkor, mégis milyen frissen, elevenen él bennem minden, ami a gyermekkoromhoz és a tóparti házhoz kötődik! Akárcsak ha tegnap történt volna, amikor Juli húgommal télvíz idején beszakadtunk a vékony kergű fagyon, és nyakig merültünk a tó jeges vizébe.

Amikor meg nagyobbacska lány lettem, kisebb öcséimet (három volt) már én mentettem meg, ha beszakadtak, tő jegén ugráltak, és edesszülenk vigyázó szeme elől magam vittem őket az istállóba, és csempésztam a száraz ruhát a részükre. Jó anyánk szigorú volt, és tartottunk tőle, vagyis a büntetéstől, amit csínytevéseink miatt kiszabott ránk. De kellett is fegyelmet tartani ennyi cseperedő gyerek között! Hiszen amiről mesélek, az első világháború idején történt, a faluból sok derék férfi, köztük apám is, fogságban volt. Hogy is lett volna az asszonyoknak idejük a gyerekeket babusgatni, minden lépésükre vigyázni!

Rengeteg eleven élmény s emlék köt még ma is a tóhoz, a szülői házhoz és a tóparti gyerekekhez. Mennyien voltunk, ha estefelé kiszabadulhattunk kicsit játszani a tópartra! Nálunk, a Homok családban, nyolc gyerek volt. Elöttem három testvér, mögöttem négy. Hárman különösen egyformák voltunk. Mihály bátyám, én és Juli húgom. Juli úgy hozzám kötődött, hogy már szabadulnom sem lehetett ebből a kötelékből. Részben edesszülem miatt, aki rám parancsolt: "Vagy viszed Julist is játszani, vagy sehova", részben, mert a két év korkülönbség meg hogy mindketten lányok voltunk, hozzám húzta leginkább.

Anyánknak mindig sok dolga volt, s lábatlankodó húgom sokszor zavarta. Én viszont nagyon szerettem játszani, hát vittem magammal, bár játék közben nekünk gyerekeknek is utunkban volt. Ha labdázunk, közötünk futkosott, vagy mi szaladtunk futás közben neki, és sokszor vérző orral támogattuk fel, vagy a futkosásban kimerülve, magától is felbukott. Persze mindez sírással, jajgatással zajlott, s így ráadásul bizony még nagyon sok fejmosást is kaptam érte.

A legidősebb testvéremet, Pannánkat csak Kismamának hívtuk. Ő volt anyánk legjobb támasza, nekünk gondviselőnk.

A tó partján a mi sorunkon hat ház volt. Három szalmatető s föld felé roskadón és három cserepes, közöttük a miénk is. Valamennyi népes család – az egész falu ilyen volt. Csupa vasgyúró, piros arcú gyerek, s olyan étvággyal, hogy ami csak rágható volt, befogadta a gyomrunk.

Az első és a második számú házban két testvér lakott. Kovács Istvánék és Kovács Misáék. István bátyáménál négy fiúgyerek volt, lány egy se. Jóska és Feri kötődött az én gyermekkoromhoz, Jani és Misa már nagy legények voltak abban az időben is.

Kovács Misa bácsiéknál öt gyerek volt, három fiú és két lány. Kovács Gábor és Kovács Maris volt korombeli. Nem tudom, miért, a ragadványnevük Csiga volt (talán mert sok Kovács lakott a faluban), és az én pajtásaim, Csiga Gábor s Csiga Maris névre hallgattak.

Közvetlen szomszédaink Deméék voltak, s a másik szomszéd Deák Misáék, akikkel rokonságban is voltunk. Deák Miska anyja és apám édestestvérek voltak. Demééknél három gyerek volt, a legfiatalabb lány, Angyél, nálam egy évvel idősebb. Deákéknál volt még egy fiú, Feri, két évvel volt idősebb, mint én. Úgy hívott engem, hogy Beske. De sokszor mondogatta: "Nagyon szeretlek, Beske, és ha megnövök, feleségül veszek!" Nem vett feleségül, mert én más faluba kerültem, és más legénynek lettem a felesége.

A tóparti hatodik házban Karácsondiék laktak. Ugyancsak népesek, hat testvér, a korombéliek Angyél és András.

No, amikor mi összeverődünk a tóparti házakból tizen-tizenketten is játszani, volt kacagás, sírás, játék és versengés, ki tud jobban futni, új játékokat kitalálni, okosat mondani, s még több ostobaságot cselekedni. De sokszor elmondták, a fejüket fogva, a mi szüleink is:

– Mi lesz belőletek, ha felnőtök, ti istenverése gyerekek?

Hát lettünk, ki ez, ki az. A tóparti fiúk közül sokat elvitt a háború. Harmincon túl a legszebb férfikorba kerültek, amikor a második világháború végigsöpörte hazánkat is, és a sudár fenyők derékba törve pusztultak a gyilkos fegyverek által, mások máshova verődtek, erre, arra. Magam is Versegre mentem férjhez, a közeli faluba, ott ért engem meg a családomat a második világháború. De ez már más történet.

Martonné Homok Erzsébet

Játék határok nélkül

Kartali résztvevője is volt a televíziós játék máltai fordulójának Petróczy Zsuzsa tanárnő személyében. Élményeiről így számolt be:

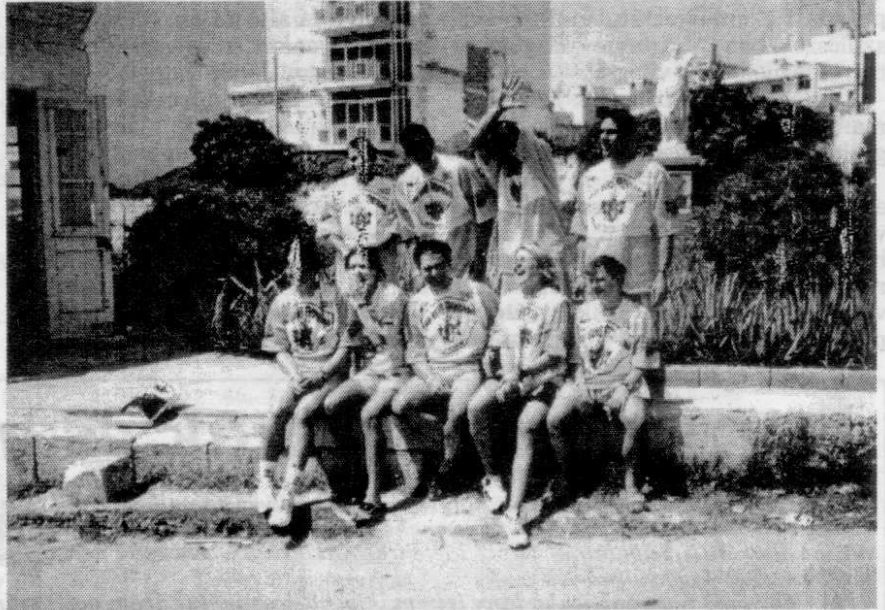
– A Gödöllői Szolgálatban jelent meg egy hirdetés, hogy játékosokat keresnek a vetélkedőre. A feltételek között szerepelt a betöltött 18. év, sportmúlt, az anyagi feltételek vállalása, valamint a gödöllői lakás. En bejelentkeztem a bátyáméhoz – mondja Zsuzsa, – így minden feltételnek megfelelttem.

Elég sok jelentkező volt: 16 lány és 31 fiú. Komoly selejtezőn dőlt el, hogy ki kerülhet be a csapatba. Különböző uszodai versenyeken, kérekpáros ügyességi versenyen, az egyetemi Sportcsarnokban elkészített nagyon nehéz akadálypályán mértük össze tudásunkat. Négy férfi és négy nő utazhatott Máltára, én viszont ötödik lettem. Hogy mégis eljuthattam, az annak köszönhető, hogy az egyik testnevelő kollégát baleset érte, így én kerültem a helyére.

Ezután következett a felkészülés napi négy órában, ami így utólag nézve sokkal keményebb volt, mint maga a verseny. Mindenesetre nekem nagyon jót tett, mert lefogytam és sokkal jobban éreztem magam, mint korábban.

Mi kicsit későbbben kezdtük a felkészülést, mint a többiek, mivel Gödöllő nem pályázott (1,5 millió Ft volt a nevezési díj), hanem a polgármester ismertsége és elismertsége révén jutott be a város.

Végre eljött az indulás ideje. A bécsi repülőtéren szálltunk gépre, amely háromszor akkora, mint a



Ferihegyi. Jött egy másik csapat is, fekete ruhában, mi a görögökre tipeltünk, de kiderült, hogy a csehek voltak. A jobb fülem nagyon megfájdult a repülőn (5 ezer m magasan repültünk).

6 órára érkezünk Máltára, 38 °C-os melegben.

Málta három szigetből (Málta, Gozo, Comino) álló állam a Földközi-tenger közepén, Szicília alatt. 300 m-enként őrtornyok veszik körül, mivel régen fontos szerepet töltött be.

Volt már a szicíliaiak, karthágóiak, rómaiak, franciák és britek kezén.

1979 óta teljesen független. Területe: 316 km².

Háromcsillagos szállodában kaptunk kétszemélyes, légkondicionált szobákat, amelyek mindennel el voltak látva: tv, video, konyha stb.

Kilenc órakor kezdődött az ünnepélyes megnyitó. Utána volt egy parti, ahol kagyló, rák és gyümölcs volt a menü. Én csak gyümölcsöt ettem, a tenger "gyümölcsseit" nem mertem megkóstolni.

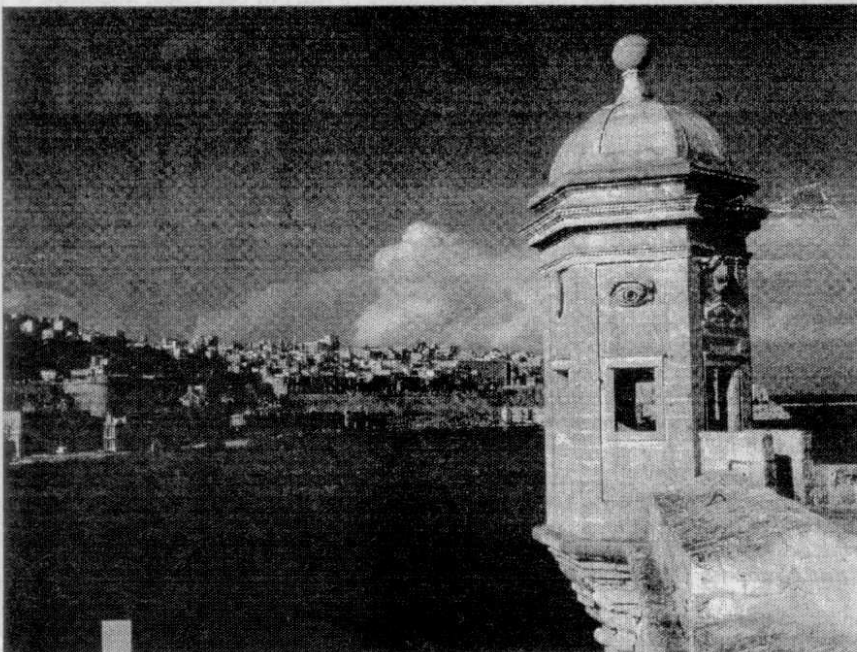
Minden nap nyolckor volt ébresztő, és napi 10 km-t gyalogoltunk. A játékok este 8-kor kezdődtek és éjjel 2-ig tartottak a nagy hőség miatt. Utána a többiek diszkóba mentek. Fantasztikus lézershow volt, de én sajnos egyszer sem bírtam elmenni.

A próbajáték egy lovagi vár udvarán volt, ahol bemutatták, milyen feladatok várnak ránk. Ott még mindenki választhatott a feladatok közül, az éles játékon viszont úgy sorsolták ki, hogy kinek mit kell csinálnia.

A jelmezeket nagyon precízen megcsinálták, és a helyszínen ránk igazították. Nagy szerencsém volt, hogy nem engem sorsoltak a kérekpáros játékba, ahol a tengerbe pottyant az ember, mert attól nagyon félttem.

Végülis elég szép eredményt sikerült elérnünk: A főpróbán elsők, az éles játékban harmadikok lettünk, annak ellenére, hogy a többi csapathoz képest kevésbé voltunk menedzselve a már említett késői bekerülés miatt.

Lejegyezte: Ruszkainé



SIMONYI IMRE: Forgácsok

Ép ésszel

már csak félkézzel
már csak féllábbal
de még ép ésszel
a maradék eszét
vesztett világban

Pont, ellenpont

szomorú akkor lettem igazán
amikor azt kellett tapasztalnom
hogymindent
mindennel
meg lehet magyarázni

Mondanivaló

Ha valami mondanivalód akadna
százszor is fontold meg mielőtt
végleg elhallgatnád barátom

Ma tegnap holnap

A világvégi fogadóba
az éjjel azt húzta a nóta:
tegnap csúnyább volt
holnap szebb lesz.
- Csak azt nem mondta
ma mi van?

VÁLOGATÁS

Szerkeszti: Sági Jánosné

Debreceni anekdoták

Törvényszéken

Egy nagyobb pörben hallgatták ki az egyik tanút, akihez egy szórakozott bíró intézte a kérdéseket, többek között:

- Rokona-e ön valamelyik félnek?

A tanú hallgat.

- Nem hallotta, hogy mit kérdeztem? - ismételte meg a kérdést a bíró. - Rokona-e valamelyik félnek?

A tanú erre sem felelt.

A bíró most már dühösen kiáltott rá: Feleljen! Feleljen, ha kérdeztem!

- Bocsánat, hogy volnék rokona valamelyik félnek. Tessék megnézni az aktákat! Az egyik fél a kincstár, a másik az országos betegsegélyző pénztár.

Mentség

Bíró: Ön hatósági személy elleni erőszakkal van vádolva. Hogy is támadhatott úgy rá a polgári rendőrré?

Vádlott: Kérem szépen, anynyira finom, olyan udvarias volt, hogy nem hittem, hogy rendőr!

Mi a veszélyesebb?

- Hogy ihatja le magát ennyire, Mihály gazda? Látja a minap is az volt az újságban, hogy egy ember részeg fővel leesett a hídról és odafulladt.

- Mondom is én mindig, hogy nincs veszedelmesebb a víznél!

A biztos jel

A szomszédok torzsalkodásának örökös alapja a baromfi, amely nincs tekintettel kerítésre, tulajdonra, - s látogatóba jár át a szomszédos veteményes kertekbe. Ennek eredménye a szinte véget nem érő állandó veszekedés. Egy ilyen vitából lett ellesve a következő részlet is:

- Hallja-e szomszéd! - mondja József gazda - a maga tyúkjai megint átjárnak az én veteményes kertembe!

- Veszem észre - feleli a szomszéd -, mert egyikük sem kerül vissza!

Kártyások

A Hungária kávéházban folyik erősen a játék. Egyszer csak felkiált az egyik, sokak által ismert játékos:

- Ez mégis bámulatos, a tizenharmadik partit nyertem meg egymás után! Ez nyugtalanít! Bocsássatok meg, hazanézek, mit csinál a feleségem...



Különleges zöldségek

Pasztinák

Édes zamatú gyökérzöldség. Környezeti igénye a petrezselyeméhez hasonlítható. Márciusban vetjük 25-30 cm-es sortávolságra, majd 8-10 cm-re egyeljük. Laza, tápdús talajt igényel, öntözés nélkül is fejlődik. Novemberben szedjük. A lombtalan gyökér pincebén tárolható.

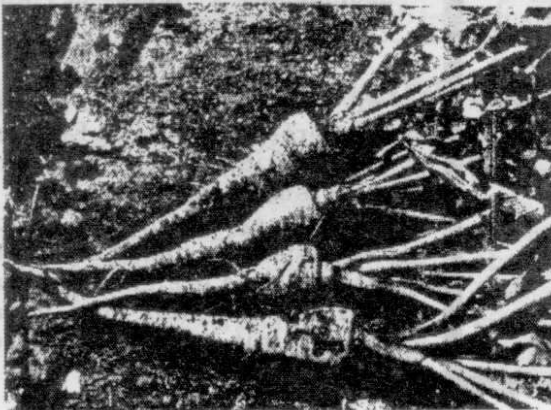
A pasztinák energiaértéke 20, szénhidráttartalma pedig 25%-kal kisebb a krumpliénál. Ezért kitűnő fogyókúrás étel és cukorbetegeknek is igen előnyös. Többféle levest, önálló ételt, körítést, kelt tésztát, salátát, édes tésztát készíthetünk pasztinákból. Semleges, finom íze bármilyen más ízzel társítható. Hústöltelékbe is tehetjük, zsemle, rizs helyett, így annak energiaértéke igen csökken. Mindenféle levesbe tehetjük a többi zöldséggel együtt.

Pasztinákpüré

Hozzávalók: párolt pasztinák, ízlés szerint tej, vaj, baromfiszőr vagy tejszín.

Készítése: a párolt pasztinákat villával összetörjük vagy átpasszírozzuk, és habosra keverjük a hozzáadott anyagokkal.

Tálalása: Körítésnek tálalva a szaftos húshoz rakjuk körül a tálalást és közepébe öntjük a húst. Sült húshoz kupacokba halmozzuk, és köré vagy közé helyezzük a húst.



Pasztinákos kalács

Hozzávalók: 25-25 dkg párolt pasztinák (vagy 50 g pasztinákpor) és liszt, 5 dkg vaj vagy margarin, ugyanannyi élesztő, 0,5-2 dl tej, maréknyi mazsola, két tojássárgája, egy citrom héja, kevés édesítő, egy mokkacukor.

Készítése friss pasztinákkal: az egészben párolt pasztinákat húsdarálón finomra daráljuk. Az élesztőt a cukorral, kevés liszttel a felfelegetett fél dl tejben, amelyben előzően a mazsolát feláztattuk, majd leszűrjük, megkelesztjük. Összedagasztjuk a lisztet a pasztinákkal, az élesztővel, a citromhéjjal, a lágy vajjal, az egyik tojássárgájával és az édesítővel. Közepesen kemény kaláctésztát készítünk, tehát előfordulhat, hogy több liszt kell bele. A végén beledagasztjuk a mazsolát. Megkelesztjük és megkent-lisztezett formába rakjuk, vagy összefonva tepsibe helyezük. Újbóli kelesztés után a másik tojássárgájával bekenjük a tetejét és forró sütőbe téve, de utána közepes hőfokon világosra sütjük.

Pasztinákporral az élesztőt 2 dl tejben kelesztjük meg, a liszttel összekeverjük a pasztinákport és a továbbiakban a friss pasztinák-nál leírt módon készítjük.

Felhasználható: kalácsként, formában sütv kuglófként önmagában is finom, de tej, tejeskávé mellé gyümölcslével leöntve melegen-hidegen fogyaszthatjuk.

Pasztinákos galuska

Hozzávalók: 25 dkg pasztinák, 25 dkg liszt, 1 tojás és esetleg só.

Készítése: a pasztinákat megpároljuk, összetörjük, elkeverjük a liszttel és a tojással. Ha nem találjuk elég lágynak, vízzel vagy tejjel hígíthatjuk. Ha édességként fogyasztjuk, ne tegyünk bele sót és a pároláskor hagyjuk ki a fokhagymát.

Felhasználható: körítésnek, levesbe, tésztaként bármivel megszórva, túróval, krémmel elkeverve.

Pasztinákfőzelék

Hozzávalók: pasztinák, zsír vagy tejföl, liszt, fokhagyma, só és esetleg fűszerek.

Készítése: a karikára vágott pasztinákat a fokhagymával annyi vízben puhára főzzük, ami ellepi. A fokhagymát dobjuk ki, világos rántással vagy tejfölös habarással sűrítjük. Bármivel fűszerezhetjük.

Tálalása: önmagában is tápláló étel, de bármilyen hússal, tükörtőjással, bundás zsemelével fogyaszt-hatjuk.

Pasztinákkremleves

Hozzávalók: bármilyen coint, személyenként 5 dkg pasztinák, 1 tojás, 1 teáskanál liszt, 1 kis fej vöröshagyma, só.

Készítése: a csontlében puhára főzzük az apróra vágott pasztinákat és hagymát. Langyosra hűtjük, turmixban elkeverjük a tojással, a liszttel és a sóval. Felforraljuk. Ha csomósra sikerülne, ismét tumixoljuk el. Ízesíthetjük apróra vágott fodros petrezselyemmel, lestyanlevéllel, borssal, reszelt szerecsendióval, csípős túróval is. Rossz étvágyú babáknak és betegeknek főzzük bele 1 mokkáskanálnyi izsóp- és kakukkfűvet.

Itt az ősz, jön a tél

Hiába dolgoznak az emberek különböző munkahelyeken, a rá-érősebb, beszélgetősebb idejük ősze, télen van. Ilyenkor van a kultúrházban is főszezon, több rendezvény, több tanfolyam. Ilyenkor szervezik a színházjá-rók is a különféle előadásra a busznyi közönséget.

Beszélgetések során felmerült, miért nincs Kartalnak testvérvá-rosa, vagyis testvérközség kap-csolata, hiszen a környékünkön több településnek van ilyen.

Talán itt is jó lenne a testvér-kapcsolat, de először mégis az anyával való kapcsolatot kellene újrakötni. Én ma is csodálkozom, hogy nem hallok róla; pl. a Be-reczki család valamelyik tagja el-utazott összlöhelyére, vagy a Sőregiek, vagy más családok, akik a község őslakosai közé tar-tozónak vallják magukat, mert mint Szabó Laci bácsi Kartal község földrajzi-családi utó- és ragadványneveiről szóló tanul-mányában olvasható – igen sok családi név egy-egy felvidéki köz-ségre, városra utal.

Tovább kellene kutatni, hátha nemcsak utal a név, hanem on-nan is származik a család. Ha igen, akkor elsősorban az ott é-lőkkel kell a kapcsolatot újra-éleszteni.

A tanulmányt olvasva német nevekről nem tesz említést, talán azért, mert kis százalékban él-nek Kartalon, és nem jelentős a község népességének arányában jelenlétük.

Miután az én őseim német származásúak és tudom, hogy rajtam és fiamon kívül még több német családi névvel rendelkező személy él Kartalon, ezért min-den német névvel rendelkezőt meghívok október 9-én (hétfő) 18 órára a kartali kultúrházba egy baráti beszélgetésre. Keressük a lehetőséget német testvérközség megtalálására.

Blaubacher János

Az agrárágazat támogatásáról

Az agrárágazat támogatását a 187/1994. (XII. 30) Korm. rende-let szabályozza, melyet a 14/1995. (II. 10) Korm., az 57/1995. (V. 17.) Korm. és a 86/1995. (VII. 14.) Korm. rendelet módosított.

A könnyebb érthetőség miatt leegyszerűsítve a rendeleteket a következőkben foglalom össze:

1. Bevételek növelő, illetve a termelési költségeket csök-kentő közvetlen termelői támogatás

- ilyen: – a gabonafélék vetés után ha-onként 2000,- Ft,
- a gázolaj felhasználás után járó fogyasztási adó visszatérítés,
- a gázolaj útalap hozzájárulás visszatérítése.

2. Kamattámogatás

- ilyen: – új mezőgazdasági gép vásárláshoz pénzintézetektől felvett hitel után a kamat hetven százalékát az állam viszatéríti.

3. Fejlesztési célú juttatás

- ilyen: – a meliorációhoz, valamint az öntözési beruházáshoz nyújtott támogatás,

– az erdőtelepítéshez, az erdőszerkezet átalakításhoz, valamint a fásításhoz nyújtott támogatás,

– az állattartó telep és épület megvásárláshoz, korszerűsítésé-hez,

– a szarvasmarha, a sertés és a juhtenyészállat-beállításához és a forgóeszközszükséglet részbeni biztosításhoz vissza nem téríten-dő fejlesztési támogatás

*előhasi üsző egyede után 45.000,- Ft

*előhasi koca egyede után 19.000,-Ft

*tenyészszerke egyede után 6.000,- Ft.

Az utóbbi fejlesztési célú támogatásokhoz pályázat útján lehet hozzájutni.

A pályázatok beadási határideje 1995. december 15.

A támogatásokkal, illetve a pályázatokkal kapcsolatban részle-tes tájékoztatást ad Ruszkai János gazdajegyző.

Őszi rajt nehézségekkel

Az őszi szezon kezdése nagy nehézségekkel indult, mivel az egész csa-pat elment más egyesülethez játszani, ami azért volt gond, mivel az át-igazolás lejárt előtt egy héttel jelentkeztek értük a csapatvezetők.

Ezért nekünk egy hét alatt kellett új játékosokat szerezni, ami nagy nehézségek árán sikerült is. Nem kevesebb, mint tizenöt játékost tud-tunk igazolni.

A csapat, amely még jóformán össze sem állt "több pontot szerzett" mint az előző, jobb játékosanyagának számító sztárok. A régi csapatból csak Molnár, Mándó és Tácsi maradt. Eddig igen lelkes és jó hozzáál-lással hat forduló után az első helyen vannak, ami azért dicséretes, mert még igazán össze sem szoktak, de lelkesek és küzdenek, ami azt jelenti, hogy nem a bennmaradásért kell harcolni, hanem az 1-6. hely valamelyikéért. Gond még van, mivel az anyagi helyzetünk nem vala-mi rózsás, és így az ősze az sportkör pénze elfogy.

Emiatt a tavasz bizonytalan, mivel az önkormányzat egy forintot sem szavazott meg a sportkör részére.

Jelencsik István

Kartali Kisbíró – a Kartali Művelődési Ház lapja

VI. évfolyam 9. szám Megjelenik havonta 500 példányban

Felelős kiadó: Lászlóné H. Piroka Felelős szerkesztő: Ruszkainé B. Julianna

Bejelentés száma: 2/1990. 06. 02. KÉK Cím: Kartal, Felszabadulás út 107.

Készült a TYPOVENT Kft. Nyomdájában

SZÓRÓLszóra

É-
pítek.
Házat építek.
Mintha-házam szín-
te tökéletes: ez tető.

tégla tégla tégla
tégla AB- tégla
tégla LAK tégla
tégla tégla tégla
és végül az ALAP!

Duplán kérek elnézést
Juhász Zsolttól
(Mártírok u. 4.),
aki nem is szülőként, hanem
külső támogatóként segített az
óvoda meszelésében, és az előző
Kisbíróban kimaradt a támogatók
névsorából.
Tóth Ilkó Mihályné

CSATORNATISZTÍTÁS – CSATORNAJAVÍTÁS – DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT

Kartali nyugdíjasoknak árengedmény! Hétvégén és ünnepnapokon garanciával!

Hajdú Gábor

2173 Kartal, József A. u. 18.

FIGYELEM!

Budapest IV. kerületi, IX. emeleti, távfűtéses, 35 m²-es
LAKÁSOMAT ELADOM, vagy Kartalon kicsi,
lehetőleg régi

PARASZTHÁZRA CSERÉLEM

értékegyeztetéssel, vagy ugyanilyen HÁZAT VESZEK.

Érdeklődni lehet:

WOHL ÉVA

Kartal, Ady u. 44.

((((()))((((()))((((()))((((()))
KIBIC

Szél Lépi,
nyög az hác.
Az vagy, egy rakász
szeren-cétlenség,
mondja a pösze,

ki
nek
se
lomb
ja
se
gyökerc.

((((()))((((()))((((()))((((()))

*Nagy budapesti helyismerettel,
budapesti raktározási
lehetőséggel, telefonnal,
gépkocsival bármilyen
rendszeres vagy alkalmi
tevékenységet vállalok a
Budapest, Gödöllő, Aszód, Kartal
útvonalon.*

*Felvilágosítást a Kartali
iskolában vagy az Aszód 317-es
telefonon,
Szántai Imrénél.*

*A Kartali Általános Iskola tornaterme
b é r b e a d ó
bármilyen sport- vagy egyéb
szabadidős, alkalmyszerű vagy
rendszeres elfoglaltsággal járó
tevékenységre, rendezvényre egyaránt.*

*É r d e k l ő d n i :
Általános Iskola
Kartal, Iskola tér 1. címen
vagy az
Aszód 317 telefonszámon
Szántai Imre
testnevelőnél.*

Felhívás

Az 1996. évi Ki mit tud? vetélkedőre

A Magyar Televízió, Budapest Főváros Önkormányzata, a Belügyminisztérium, a Művelődési és Köznevelési Minisztérium, a Honvédelmi Minisztérium, a Határon Túli Magyarok Hivatala, valamint a Honfoglalás 1100. évfordulója Emlékbizottság meghirdeti az

1996. évi KI MIT TUD? VETÉLKEDŐT előadóművész kategóriákban.

A versenyekre jelentkezhet minden olyan magyar állampolgárságú vagy külföldön élő magyar fiatal, aki 1995. december 31-éig betöltötte 14. és nem töltötte be 26. életévét.

Jelentkezhetnek szólóisták, duók, triók, csoportok, együttesek. 30-nál nagyobb létszámú csoportok együttesei esetén az átlagéletkor számít úgy, hogy a formációnak nem lehet 12 évesnél fiatalabb tagja. (Szólóistáknál az alsó korhatárt illetően, kivételesen indokolt esetben, engedmény lehetséges.)

Nem vehetnek részt a vetélkedőn hivatásos művészek. A művészeti főiskolák hallgatói nem saját művészeti águkban szerepelhetnek. Nem tekintendő főiskolai hallgatónak, aki az 1996-97-es tanévben kezdi meg tanulmányait.

Jelentkezni (s a jelentkezéssel kapcsolatban részletes felvilágosítást kérni) a lakóhely, munkahely, illetve működési hely szerinti önkormányzatoknál, valamint az általuk megjelölt művelődési intézményeknél lehet, az ott beszerezhető jelentkezési lapon, a rajta feltüntetett adatok hiánytalan megadásával.

A fegyveres testületek a jelentkezés módjáról külön intézkednek.

Külföldön élő magyarok helyi kulturális képviselőiknél jelentkezhetnek az előválogatókra.

Jelentkezési határidő: 1995. október 20-ig a kartali Művelődési Házban.

KI MIT TUD ? - KATEGÓRIÁK 1996

1. Vokális zene (ének)

a) népdal, műdal, folk, opera
b) sanzon, táncdal, operett, musical
Részt vehetnek: szólóisták, duók, triók, kisegyüttesek
Maximális létszám: 12 fő
Műsoridő: maximum 5 perc

2. Hangszeres zene

a) klasszikus és kortárs zene
b) népzene, folkmuzsika, történelmi dallamok
c) dzsessz
d) tánc-, pop-, rockzene
Részt vehetnek: szólóisták, duók, triók, kisegyüttesek
Maximális létszám: 6 fő
Műsoridő: maximum 5 perc

3. Vers-, próza-, mesemondás

Részt vehetnek: egyéni előadók
Műsoridő: maximum 4 perc

4. Néptánc

Részt vehetnek: szólóisták, duók, 3-24 tagú együttesek
Műsoridő: maximum 3 perc, együtteseknél 6 perc

5. Klasszikus és modern színpadi tánc

Balett, dzsesszbalett, sztep, akrobatikus tánc, diszkó-, break- és rap-tánc, electric boogie, formációs tánc stb.
Részt vehetnek: szólóisták, duók, 3-12 tagú együttesek
Műsoridő: maximum 3 perc, együtteseknél 6 perc

6. Egyéb

a) cirkuszi és varietészámok
b) paródiák
c) pantomim, bábjáték, vásári komédia stb.
Részt vehetnek: szólóisták, duók, triók, kisegyüttesek
Maximális létszám: 6 fő
Műsoridő: maximum 5 perc

Keresse a Drogériában!

**Többféle pelenka
állandóan,
kedvezményes áron
kapható:**

Libero betétpel 450 Ft
Pampers uni nadrágpel 257 Ft

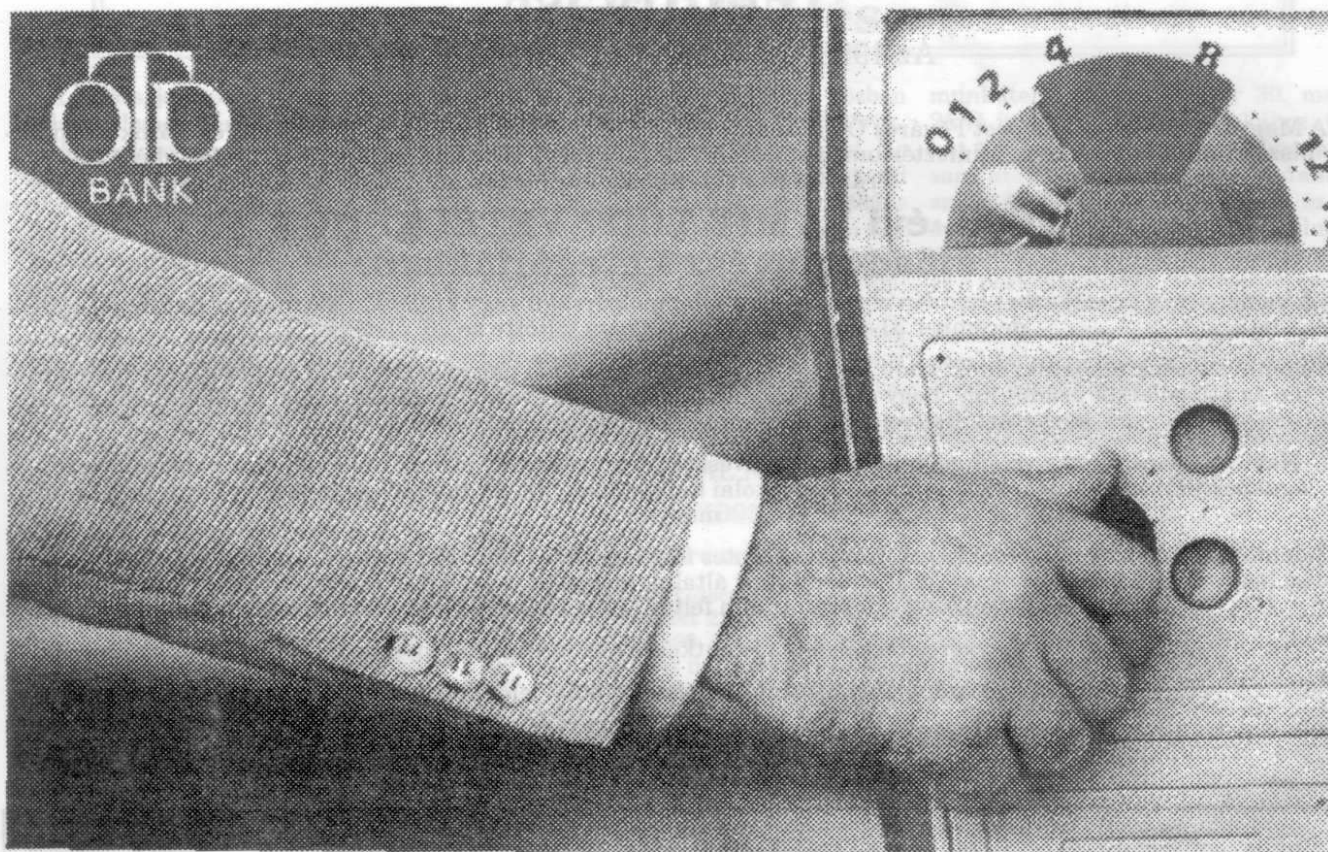
**Színezzé és fesse haját
kedvére!**

Hajfestékek, hajszínezők
nagy választékban!

Ajándékozási gondja van?

Ajándékcsomag összeállítás
kívánság szerint:
babaápolási cikkek
gyógytermékekből
kozmetikai cikkek

**Megjelent egy új
gyógytermék
vagy kozmetikum?
A Drogériában
már keresheti
és megveheti.
Állandóan bővülő
választékkal
várjuk vásárlóinkat.**



Később is eldöntheti, hogy meddig marad!

Az OTP Bank két igazán rugalmas befektetési lehetőséget kínál rövid és hosszú távú megtakarításokra

Egy hónapra is érdemes lekötni pénzét!

Az OTP Értékjegy futamideje 1, 2, 4, 8 vagy 12 hónap lehet. Kamata – a választott futamidőtől függően – 20,5–28% között változik. Persze, ha úgy dönt, a futamidőt meg is hosszabíthatja – akár többször is – az eredetileg választottal, s ekkor kamatos kamatra tehet szert.

Kamatfizetés évente, vagy kamatos kamat!

Az egyéves lejáratú OTP Letéti jegy szintén bemutatóra szóló értékpapír, kamata 28,5%, legkisebb címlete 5000 Ft. A futamidőt akár két alkalommal is meghosszabbíthatja újabb egy-egy évvel, és eldöntheti vagy hagyja tovább kamatozni a Letéti jegyét kamatos kamattal.

Az OTP Értékjegy és a Letéti jegy valamennyi értékpapírforgalmazó fiókunkban váltható.

Szeptember 1-től
28,5%
a Letéti jegy kamata

OTP értékpapírok. Ne álljon hiába!